

La ciencia del lenguaje tabú: tacos y palabrotas...

Se llama *lengua coloquial* al empleo del lenguaje en un contexto informal, familiar y distendido. Coloquio es sinónimo de conversación. Por extensión, el lenguaje coloquial es el que, independientemente de la profesión o estatus social del hablante, se utiliza en la conversación natural y cotidiana.

El lenguaje vulgar es el que utilizan los hablantes en ámbitos informales y en sus relaciones ordinarias. En el lenguaje vulgar abundan las transgresiones a las normas y la utilización de vulgarismos, palabras incorrectas, incompletas o mal pronunciadas.

Español coloquial y español vulgar: <https://www.youtube.com/watch?v=6ilPqKW-7jk>



1. **A tomar por culo:**

1. locs. vulgs. a hacer puñetas. Manda ese trabajo a tomar por culo y búscate otro.

2. Muy lejos. Lanzó el balón a tomar por culo.

Sinónimos: al carajo, a la mierda, a la porra (eufemístico), a hacer puñetas, a mamarla, a chuparla, a tomar viento, a freír espárragos, a tomar por saco, a hacer gárgaras, a tomar por donde amargan los pepinos. El significado literal no es muy chic: «Tomar por el culo». Sin embargo, esta expresión española es muy utilizada y tiene cuatro significados:

1) sólo indica una distancia muy lejana: «mi nuevo trabajo está a tomar por culo».

2) indica enfado e invita a la otra persona a irse: «¡no me jodas con tu música, vete a tomar por culo!» («¡no me molestes con tu música, vete!»).

3) indica falta de paciencia cuando no nos sale algo bien: «esto no tiene arreglo, a tomar por culo»

4) Cuando todo se va al garete «a tomar por culo la bicicleta», rara, aunque contundente.

2. **Cabrón, na:**

a) Dicho de una persona, de un animal o de una cosa: Que hace malas pasadas o resulta molesto.

b) Dicho de un hombre: Que padece la infidelidad de su mujer, y en especial si la consiente

Menos ofensiva es la palabra «cabrón», que significa literalmente «macho cabrío». *Este insulto español se utiliza con mucha frecuencia.*

► Si tu interlocutor te llama «cabrón», es evidente que piensa que quieres fastidiarlo.

► ¿O tal vez sólo te envidian? Si dicen «¡Qué suerte tienes, cabrón!», es más bien «Pues que suerte la tuya». Casi cariñoso.

“Hay que ser un cabrón para lograr el éxito, eso es un hecho. Los Beatles son los mayores hijos de puta de la tierra.” John Lennon

3. **Cojones:**

Si va acompañado de un numeral tiene significados distintos, según el número utilizado:

- Un cojón significa costoso (valía un cojón)

- Dos cojones: significa valentía (tiene dos cojones).

- Tres cojones: significa desprecio (me importa tres cojones)

- y un número grande: significa dificultad (conseguirlo me costó mil pares de cojones).

Por otra parte el verbo cambia el significado:

- Tener indica valentía (esa persona tiene cojones), aunque sorpresa o incredulidad (¡la cosa tiene cojones!).

- Poner: se expresa un reto, especialmente si se pone en algunos lugares (puso los cojones encima de la mesa).

- También se utiliza para recalcar una apuesta (me corto los cojones) o para amenazar (si te veo con otra te corto los cojones).

El tiempo del verbo altera el significado de la frase:

- el presente indica molestia, hastío o indiferencia (me toca los cojones)

- el reflexivo significa vagancia (está todo el día tocándose los cojones)

- el imperativo apunta sorpresa y amenaza (eso es, tócate los cojones).

Los prefijos y sufijos modulan su significado:

“a” expresa miedo (acojonado)

“des”, risa (descojonarse)

el sufijo “udo”, excelencia, perfección (cojonudo)

el sufijo “azo” indolencia (cojonazos).

Las preposiciones matizan la expresión:

“de” significa logro, éxito (me salió de cojones) o cantidad (hacia un frío de cojones)

“por” expresa voluntariedad (esto lo saco yo por cojones)

“hasta” expresa límite de aguante (estoy hasta los cojones)

“con” indica valor (eso era un tío con cojones)

“sin” cobardía o poco carácter (era un tío sin cojones).

El color, la forma, el tamaño o la tersura aportan más variantes:

- El color violeta expresa frío (se me quedaron los cojones morados)

- la forma puede expresar dejadez, holgazanería (tenía los cojones cuadrados)

- el desgaste implica experiencia (tenía los cojones pelados de repetirlo).

Importan también el tamaño y la posición (tenía los cojones grandes y bien plantados); sin embargo hay un tamaño máximo que no debe superarse (tiene los cojones como el caballo del Cid), porque entonces indica torpeza o vagancia. O también (ese tiene unos cojones que le cuelgan, que se los pisa, que se sienta sobre ellos o necesita una carretilla para llevarlos).

La interjección ¡cojones! es simplemente sorpresa. Cuando uno llega a la máxima perplejidad dirá: ¡manda cojones!. Y es que en tan masculino lugar reside la voluntad y es ahí de donde surgen las órdenes (porque me sale de los cojones). En resumen, será difícil encontrar una palabra en castellano u otros idiomas con mayor número de acepciones».

4. **Echar un polvo:** tirer un coup
5. **Es un lío!:** c'est un bordel!
6. **Está de puta madre!:** c'est super!
7. **Estamos jodidos!:** on est dans la merde!
8. **Estar despistado:** être à l'ouest
9. **Gilipollas!:** connard, connasse!
10. **Hijo de puta !:** fils de pute !
11. **Hostia :** del lat. hostia 'víctima de un sacrificio'.
 - 1) Lámina redonda y delgada de pan ácimo que, conforme a la religión cristiana, se consagra en la misa y con la que se comulga.
 - 2) malson. Esp. Golpe o bofetada.
 - ▶ **mala hostia:** Mala intención. Mal genio, mal humor.
 - ▶ **Ir a toda hostia :** A toda velocidad. Esta fórmula se encuentra en expresiones comunes en español.
 - ▶ **de la hostia :** Magnífico o extraordinario. Se ha comprado un coche de la hostia.
 - ▶ **Hostia ! ¡Joder !, ¡Ostras ! :** Denotan sorpresa, asombro, admiración, etc.
 - ▶ **ser alguien o algo la hostia:** Ser extraordinario. Puede indicar algo importante o extraordinario: «Esa chica es la hostia» («esta chica es increíble»), o «¡esa noticia es la hostia!» («¡esta noticia es extraordinaria!»)
 - ▶ **«¡Te voy a dar una hostia!»:** Significa «te voy a pegar».
 - ▶ **«Me cago en la hostia»:** «Estoy asqueado», «estoy furioso». Un español muy enfadado, podría incluso seguir con otra joya del vocabulario ibérico, con la frase **«¡Hostia puta!»**.
 - ▶ **«Me cago en la hostia»:** «Estoy asqueado», «estoy furioso». Un español muy enfadado, podría incluso seguir con otra joya del vocabulario ibérico, con la frase **«¡Hostia puta!»**.
 - ▶ **¡Es la hostia ! :** c'est le pied!
12. **Ir de chulo:** se la péter / être débordre
13. **Joder:** «joder» es el verbo que corresponde al sexo, equivalente a «fuck» en inglés, aunque su uso es más ligero y enfático. También es la base de varias palabrotas en español.
 - «¡joder!», utilizado solo tiene el mismo significado que «¡Maldición!» (¡sólo que menos suave!).
 - Para algunos, que lo ponen en cada frase, es una manera de enfatizar.
 - Si hablamos de nosotros u otra persona, indica que estamos perjudicados: «Con esa lluvia, estoy jodido».También puede utilizarse como verbo: «esa lluvia me está jodiendo».
 - Por último, este verbo decididamente expresivo puede indicar que no se quiere ser molestado: «¡Estoy cabreado! ¡No me jodas!» («Estoy enfadado, no me molestes»).
14. **Maricón / Marica:** adj. despect. malson. Marica.

Maricón es un adjetivo y sustantivo habitualmente de carácter peyorativo, originalmente aumentativo de «marica» (a su vez diminutivo de María). «Marica» se usa como insulto grosero con los significados de hombre

La ciencia del lenguaje tabú: tacos y palabrotas...

homosexual; hombre afeminado (que no significa homosexual, son términos relacionados pero no iguales), además de hombre de poco ánimo y esfuerzo.

15. **Paso!:** je m'en fous!
16. **Qué cabrón!:** quel salaud!
17. **Qué coñazo!:** c'est lourd !
18. **Qué follón! :** quel bordel!
19. **Qué guay!:** c'est sympa!
20. **Que te den por culo! :** Va te faire enculer!
21. **Que te folle un pez =** va te faire baiser par un poisson
22. **Qué tostón!:** c'est rasoir !
23. **Rebuenísimo!:** mortel!